

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

28 MEI 1970.

### WETSVOORSTEL tot oprichting van een vrijwilligersdienst voor de ontwikkelingssamenwerking.

I. — SUBAMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEWULF  
OP DE AMENDEMENTEN  
VAN DE REGERING.  
(Stuk n° 563/8.)

Art. 1bis (nieuw).

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« De kandidaten voor een leeropdracht moeten, op verzoek van de Minister, bereid zijn om zich schriftelijk ertoe te verbinden hun betrekking gedurende twee opeenvolgende schooljaren te bekleden, eerst als dienstplichtige, vervolgens als burgerlijk ambtenaar onder contract. »

M. DEWULF.  
R. ROLIN JAEQUEMYS.

II. — SUBAMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER PEETERS  
OP DE AMENDEMENTEN  
VAN DE REGERING.  
(Stuk n° 563/8.)

Artikel 1.

Een tweede lid toevoegen, luidend als volgt :

« De dienstplichtigen moeten er uitdrukkelijk mee ingestemd hebben om dienst te doen ten behoeve van de samenwerking in de ontwikkelingslanden, en mogen niet jonger zijn dan 21 jaar. »

Zie :

563 (1969-1970) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 tot 9 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

28 MAI 1970.

### PROPOSITION DE LOI portant création d'un service de volontariat à la coopération au développement.

I. — SOUS-AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. DEWULF  
AUX AMENDEMENTS  
DU GOUVERNEMENT.  
(Doc. n° 563/8.)

Art. 1bis (nouveau).

Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Les candidats enseignants doivent, sur demande du Ministre, être prêts à s'engager par écrit à occuper leur emploi pendant deux années scolaires consécutives, d'abord comme appelé, ensuite comme agent civil sous contrat. »

II. — SOUS-AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. PEETERS  
AUX AMENDEMENTS  
DU GOUVERNEMENT.  
(Doc. n° 563/8.)

Article premier.

Ajouter un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Les miliciens doivent avoir expressément marqué leur accord pour servir au titre de la coopération dans les pays en voie de développement et ne peuvent être âgés de moins de 21 ans. »

Voir :

563 (1969-1970) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 à 9 : Amendements.

H. — 505.

## Art. 1bis (nieuw).

## 1. — Het laatste lid van dit artikel wijzigen als volgt :

« De voor hun komende ontwikkelingstaak nodige opleiding van de gegadigden die *minstens twee en zo mogelijk drie maanden moet duren*, zal door de Minister van Ontwikkelingssamenwerking worden verzekerd. »

## 2. — Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidend als volgt :

« De in artikel 1 bedoelde dienstplichtigen moeten, vóór de terbeschikkingstelling van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking, een contract tekenen waarbij zij zich verbinden, op eventuele aanvraag van de genoemde Minister, een bijkomend jaar te presteren in dienst van de Ontwikkelingssamenwerking, maar dan met het statuut zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 10 april 1967. »

## Art. 1bis (nouveau).

## 1. — Modifier comme suit le dernier alinéa de cet article :

« En vue de préparer les intéressés à leurs futures tâches de coopération, le Ministre de la Coopération au Développement en assurera la formation, *celle-ci devant durer au moins deux mois et si possible trois*. »

## 2. — Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Les miliciens visés à l'article premier doivent, avant la mise à la disposition du Ministre de la Coopération au Développement, signer un contrat par lequel ils s'engagent à accomplir, à la demande éventuelle dudit Ministre, une année supplémentaire au service de la Coopération au Développement, le statut prévu à l'arrêté royal du 10 avril 1967 leur étant toutefois appliqué dans ce cas. »

R. PEETERS.

---